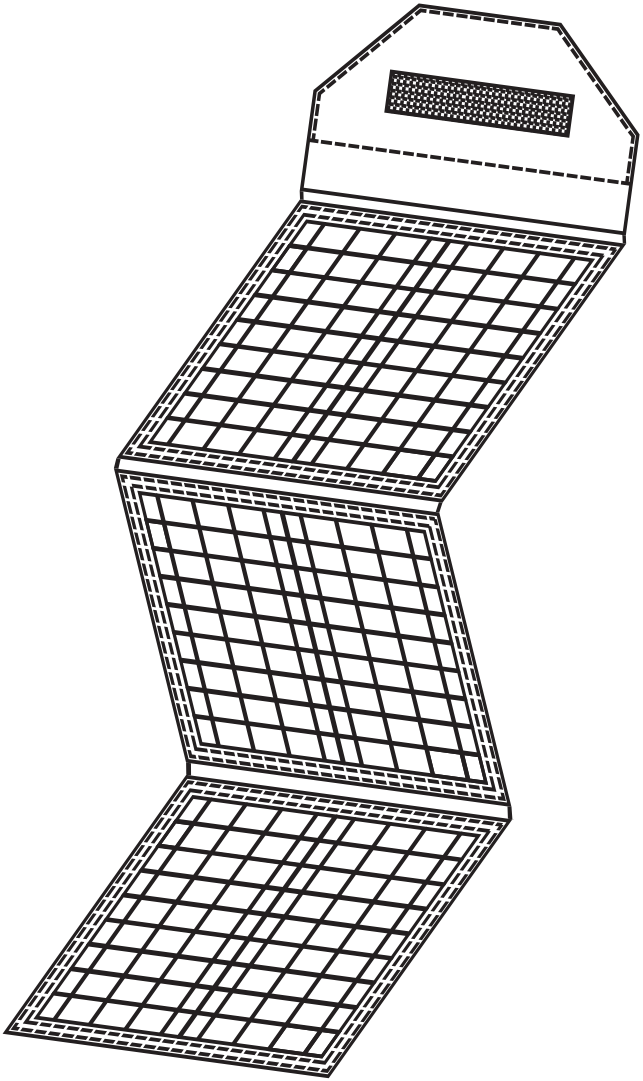
KOOR

Solarpanel
Panneau solaire
Panello solare

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso



Allgemeines

Hinweise zur Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung des Geräts.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder der Verpackung verwendet.



Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung.



Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die doppelte Schutzisolation haben und somit der Schutzklasse II entsprechen.



Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht.

CE

EU-Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Bestimmungsgemässer Gebrauch

Das Gerät ist ausschliesslich für den dafür vorgesehenen Zweck konzipiert. Verwenden Sie es nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Das Gerät ist für den Privatgebrauch bestimmt und für den gewerblichen Bereich nicht geeignet.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Gerät und Lieferumfang prüfen



Beschädigungsgefahr!

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Wenn Sie die Verpackung mit einem Messer oder spitzen Gegenstand unvorsichtig öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Verifizieren Sie, dass alle Teile des Geräts in einwandfreiem Zustand sind:

- Solarpanel mit MC4-kompatiblem Anschlusskabel

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Technische Daten

Modell:	F02039
Leistung:	3 x 30 Watt
Leerlaufspannung:	17.6 – 23 V
Abmessungen offen:	119 x 54.4 x 2 cm
Abmessungen gefaltet:	33.7 x 54.4 x 6 cm
Gewicht:	3 kg

Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

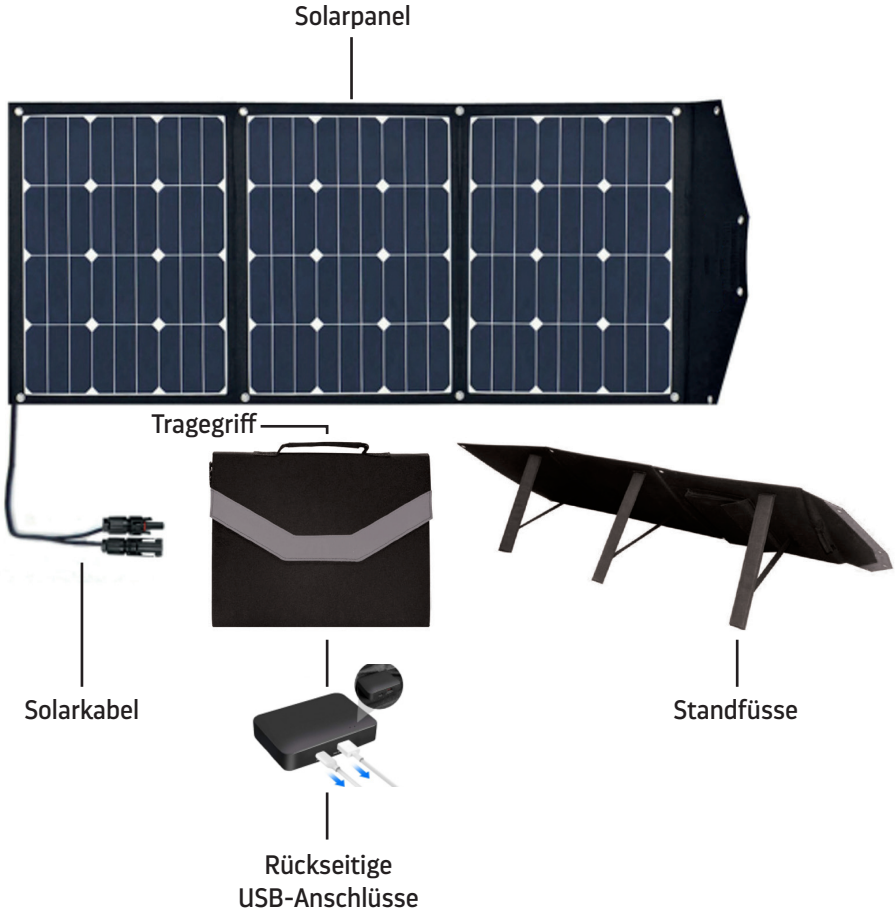
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst. Bei eigenständig ausgeführten Reparaturen, unsachgemässem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht als Tragegriff.
- Knicken Sie das Kabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.



Unsachgemässer Umgang kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den dafür vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile sich verformt haben oder Risse aufweisen.

Produktübersicht



Anschlussmöglichkeiten

Verletzungsgefahr!
Falscher Umgang mit dem Gerät kann zu einem Stromschlag führen.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

Solargenerator
Verbinden Sie das Anschlusskabel des Solarpanels mit dem Solargenerator. Schalten Sie den Solargenerator ein, um mit dem Einspeisen des Generators zu beginnen.



Endgeräte
Laden Sie Endgeräte, indem Sie sie mit einem USB-Kabel am USB-C oder USB-A-Anschluss des Solarpanels anschliessen.

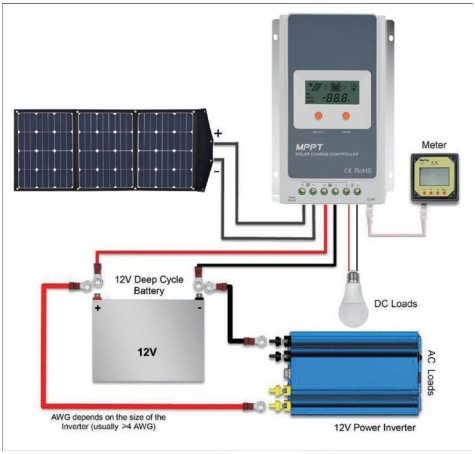


Kühlbox
Sie benötigen ein Solaradapterkabel, um eine Kühlbox direkt am Solarpanel anzuschliessen. Schliessen Sie die Kühlbox am Solarpanel an, indem Sie die beiden mithilfe des Adapterkabels verbinden.



12-V-Batterie

Sie benötigen einen für 10 A oder mehr ausgelegten Laderegler, um eine 12-V-Batterie direkt am Solarpanel anzuschliessen. Verwenden Sie einen Y-Verteiler, um das Solarpanel an einem grösseren Solarsystem anzuschliessen.



Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Généralités

Consignes à propos de la notice d'instructions



Cette notice d'instructions contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice d'instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Le non-respect de la notice d'instructions peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages d'ordre matériel.

La notice d'instructions est basée sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, tenez également compte des directives et des lois spécifiques au pays.

Conservez la notice d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre également la notice d'instructions.

Zeichenerklärung

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'instructions, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Respectez la notice d'instructions lors de l'utilisation de l'appareil.



Respectez les avertissements et les consignes de sécurité.



Ce symbole indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Ce symbole indique un danger présentant un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.



Ce symbole caractérise les appareils électriques qui ont une double isolation et qui correspondent donc à la classe de protection II.



Recyclez les matériaux d'emballage.



Éliminez l'appareil dans le respect des règles environnementales.



Déclaration UE de conformité : les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Utilisation conforme à la destination d'usage

L'appareil est conçu exclusivement pour l'usage auquel il est destiné ; ne l'utilisez donc que comme décrit dans cette notice d'instructions. Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

L'appareil est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Vérifier l'appareil et le contenu de l'emballage



Risque de dommages !

Ouvrez l'emballage avec précaution ; pour ne pas endommager l'appareil, évitez d'utiliser un couteau ou un objet pointu.

Vérifiez le contenu de l'emballage immédiatement après l'avoir déballé. Vérifier que toutes les pièces de l'appareil sont en bon état :

-Panneau solaire avec câble de connexion compatible MC4

Si l'appareil présente des dommages, ne le mettez pas en marche et contactez le service après-vente.

Données techniques

Modèle :	F02039
Puissance :	3 x 30 W
Tension à vide :	17,6 - 23 V
Dimensions panneau déplié :	119 x 54,4 x 2 cm
Dimensions panneau plié :	33,7 x 54,4 x 6 cm
Poids :	3 kg

Consignes de sécurité



Danger d'électrocution !

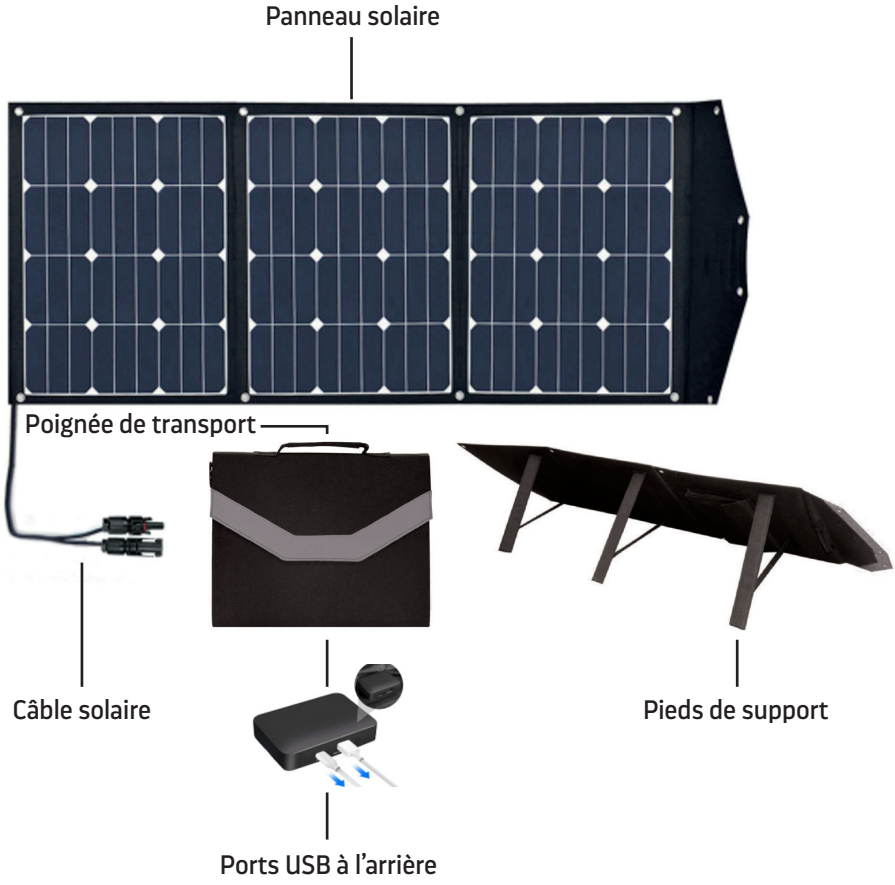
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais adressez-vous au service après-vente. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparation effectuée par vos soins, de raccordement inapproprié ou d'utilisation incorrecte.
- N'utilisez pas le Câble comme poignée de transport.
- Ne pliez pas le câble et ne le placez pas sur des arêtes vives.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil et ne posez aucun objet dessus.



Une manipulation non conforme peut endommager l'appareil.

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont déformées ou présentent des fissures.

Aperçu du produit



Possibilités de connexion

Risque de blessure !
Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des blessures.

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou si vous le laissez sans surveillance.

Générateur solaire
À l'aide de son câble de raccordement, reliez le panneau solaire au générateur solaire. Mettez le générateur solaire sous tension pour commencer à l'alimenter.



Appareils à recharger
Pour charger des appareils, connectez-les à l'aide d'un câble USB au port USB-C ou USB-A du panneau solaire.

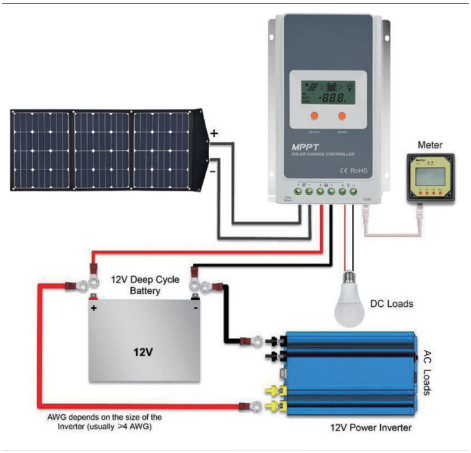


Glacière
Pour raccorder une glacière directement au panneau solaire il vous faut câble adaptateur MC4 pour panneau solaire. Raccordez la glacière au panneau solaire en les reliant à l'aide du câble adaptateur.



Batterie 12 V

Pour raccorder une batterie de 12 V directement au panneau solaire, vous avez besoin d'un régulateur de charge conçu pour 10 A ou plus.
Utilisez un répartiteur ou coupleur-séparateur pour raccorder le panneau solaire à un système solaire plus grand.



Nettoyage et entretien

- Nettoyez la surface avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou chimique.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton dans la poubelle des vieux papiers et déposez les films en déchèterie.

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Chaque consommateur ou consommatrice est tenu par la loi de séparer les appareils usagés des déchets ménagers ; ainsi si l'appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur est tenu de le déposer par exemple dans un point de collecte de sa commune ou de son quartier. Ainsi les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et les effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est pour cette raison que ce symbole illustre les appareils électriques.

Informazioni generali

Note sulle istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso dell'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sulle disposizioni vigenti nell'Unione Europea. Si prega di osservare anche all'estero le direttive e le leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per una futura consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli.



Osservare le istruzioni per l'uso quando si utilizza l'apparecchio.



Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Questo simbolo indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare lesioni gravi o morte.



Questo simbolo indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non viene evitato, può provocare lesioni minori o moderate.



Questo simbolo indica gli apparecchi elettrici dotati di doppio isolamento protettivo e quindi conformi alla classe di protezione II.



Riciclare i materiali di imballaggio.



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.



Dichiarazione di conformità UE: i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.

Uso previsto

L‘apparecchio è stato progettato esclusivamente per l‘uso previsto. Utilizzarlo solo come descritto nelle presenti istruzioni per l‘uso. Qualsiasi altro uso dell‘apparecchio è da considerarsi improprio e può causare danni a persone o cose.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

L‘apparecchio è destinato all‘uso privato e non è adatto all‘uso commerciale.

L‘apparecchio non è destinato all‘uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati sorvegliati o istruiti sull‘uso dell‘apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l‘apparecchio.

Controllare il dispositivo e l‘entità della fornitura



Rischio di danni!

Aprire l‘imballaggio con cautela. Se si aprisse l‘imballaggio in modo incauto con un coltello o un oggetto appuntito, il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

Controllare la fornitura subito dopo il disimballaggio. Verificare che tutte le parti dell‘apparecchio siano in perfette condizioni:

- Pannello solare con cavo di collegamento compatibile con MC4.

Non utilizzare un apparecchio danneggiato e contattare il servizio clienti.

Dati tecnici

Modello:	F02039
Potenza:	3 x 30 watt
Tensione a circuito aperto:	17,6 - 23 V
Dimensioni aperte:	119 x 54,4 x 2 cm
Dimensioni piegato:	33,7 x 54,4 x 6 cm
Peso:	3 kg

Istruzioni di sicurezza



Rischio di scosse elettriche!!

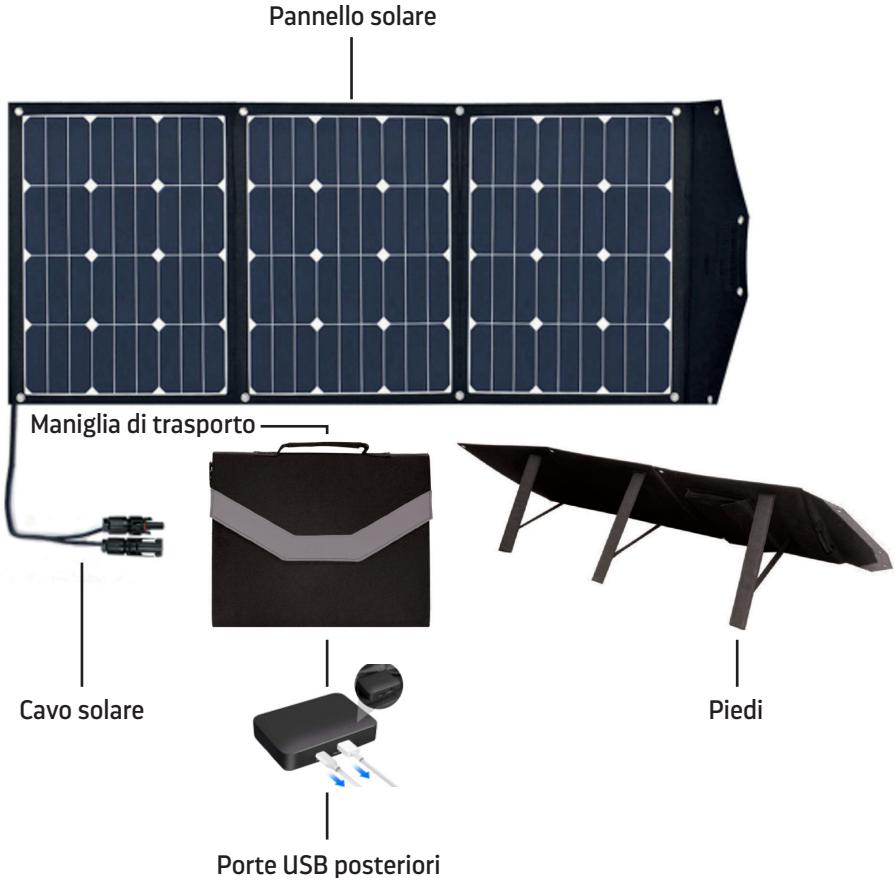
- Non utilizzare l'apparecchio se è visibilmente danneggiato.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi al servizio clienti. La responsabilità e la garanzia sono escluse in caso di riparazioni effettuate dall'utente, di collegamento improprio o di funzionamento non corretto.
- Non utilizzare il cavo come maniglia per il trasporto.
- Non attorcigliate il cavo e non appoggiatelo su spigoli vivi.
- Non sedersi sull'apparecchio e non appoggiarvi oggetti.



Un uso improprio può causare danni all'apparecchio.

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti sono deformate o incrinate.

Panoramica del prodotto



Opzioni di collegamento

Rischio di lesioni!
L'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo o se lo si lascia incustodito.

Generatore solare
Collegare il cavo di collegamento del pannello solare al generatore solare. Accendere il generatore solare per iniziare a immettere energia nel generatore.



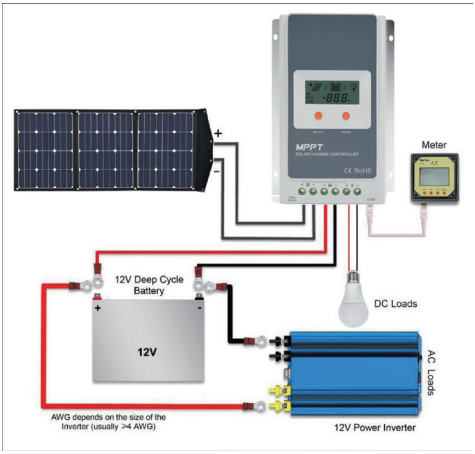
Dispositivi finali
Per ricaricare i dispositivi finali, collegarli alla porta USB-C o USB-A del pannello solare con un cavo USB.



Raffreddatore
È necessario un cavo adattatore solare per collegare un cool box direttamente al pannello solare.
Collegare il raffreddatore al pannello solare utilizzando il cavo adattatore.



Batteria da 12 V
Per collegare una batteria da 12 V direttamente al pannello solare è necessario un regolatore di carica progettato per 10 A o più. Utilizzare un distributore a Y per collegare il pannello solare a un sistema solare più grande.



Pulizia e cura

- Pulire la superficie con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici.

Smaltimento dei rifiuti

Smaltimento dell'imballaggio
Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.

I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!
Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce che i vecchi apparecchi vengano riciclati correttamente e si evitano effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono etichettati con il simbolo qui riportato.

Import und Vertrieb durch:

Import e distribution par :

Importazione e distributzione

FURBER AG
Hintermättlistrasse 3
CH-5506 Mägenwil
mail@furber.ch

CE

Konformitätserklärung
Die EU-Konformitätserklärung kann bei Bedarf beim Hersteller angefordert werden.

Déclaration de conformité
La déclaration de conformité de l'UE peut être demandée au fabricant si nécessaire.

Dichiarazione di conformità
La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore, se necessario.

Made in PRC